
[p1]

Petit-Enghien, le 18 Avril, 1871.

Très-digne Monsieur,

Vous serez peut-être étonné de ce que je ne suis pas venue vous voir pendant les vacances, mais je vous prie de croire que cela n'a pas tenu à moi: j'ai été deux fois chez vous et jamais la servante n'a été assez gentille pour me dire quand je pourrais vous trouver, je crois même qu'elle ne veut pas se charger de vous le demander pour moi. Je suis très triste de cela, car vous ne sauriez croire combien je désirais vous parler; non pas que j'ai de grands secrets à raconter, mais enfin il faut que je vous dise que, depuis bientôt trois mois que je suis ici, je n'ai pas encore trouvé

[p2]

de directeur, je pense que maintenant j'aurai quelqu'un qui me va, j'irai à confesse chez M^r le curé, jusqu'à présent je ne savais pas bien le faire, mais maintenant tous les obstacles sont enlevés. Je suis toujours également contente ici, mais ce qui me fait le plus de plaisir, c'est que j'ai si souvent l'occasion de voir Louise B., celle que vous appelez: me beste matje. Avec elle je parle de tous ceux que j'aime: de papa et de maman, de mes soeurs¹ d'Edouard² de vous, etc. Edouard a dit de venir me voir, et tout en me disant que cette promesse n'a rien de sérieux je désire tant cette visite que j'espère contre toute espérance. Voilà quelque chose que je n'aurais pas dû dire peut-être, mais je crois qu'à vous je puis tout

[p3]

dire.

Très-digne Monsieur, j'aime à croire que votre santé va en améliorant, je prie tous les jours pour vous, et j'espère que le bon Dieu exaucera les prières de celle qui se nomme avec bonheur,

Votre soumise enfant,

Léonie De Ketelaere.

.....

1 De zussen van Leonie De Ketelaere die nog in leven zijn op het moment van de brief zijn: Maria De Ketelaere, Elisa De Ketelaere, Victoria De Ketelaere en Juliana De Ketelaere.

2 Vermoedelijk de vriend van Léonie.

Briefbeschrijving

Verzender	De Ketelaere, Leonie
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	18/04/1871
Verzendingsplaats	Lettelingen
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 207x133 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	4908
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11236

Inhoud

Incipit	Vous serez peut-être étonné de ce que
---------	---------------------------------------

Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	18/04/1871, Lettelingen, Leonie De Ketelaere aan [Guido Gezelle]
Editeur	Guido Spyns; Marc Carlier (research); Peter Debaets (research); Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
